

**SIMAR**

**122-222**

**Type T - Type R - Type H**

**122 T-R = Moteur STAMO 201**

**122 TM-RM = Moteur MAG 1026**

**222 T-R-H = Moteur STAMO 281**

**Complément  
Catalogue SIMAR <sup>122-</sup><sub>222</sub>**

**Zusatz  
Ersatzteilliste SIMAR <sup>122-</sup><sub>222</sub>**

**Complementary  
Spare parts list for SIMAR <sup>122-</sup><sub>222</sub>**

*Avis : Ne jamais distribuer sans catalogue 122 vert.*



122-222

T  
R  
H

122 C, T et CM

222 C, T, R et H

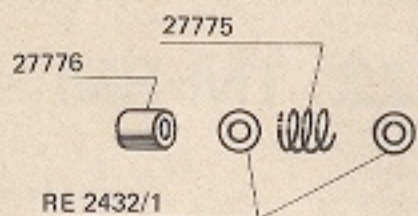
25049

NK 3020

\*\*

122 C, T et CM

222 C, T, R et H



\*\*\*

T 27576

R 27629

H 27202

T 26419 C

R 27628

T et R 25503

T et R 26417 A

T 26420-26420

R 27630-27631

R 28004

H 27201

T 26416 A

R 27627

R 27625

T RE 5060/2

T 27296

R 27626

T RO 16007

R C 6622

R C 8720

222 C, T, R et H

27546

RG 8

26322

S 1042

V 1035

27279

RG 8

S 834

122 C, T et CM

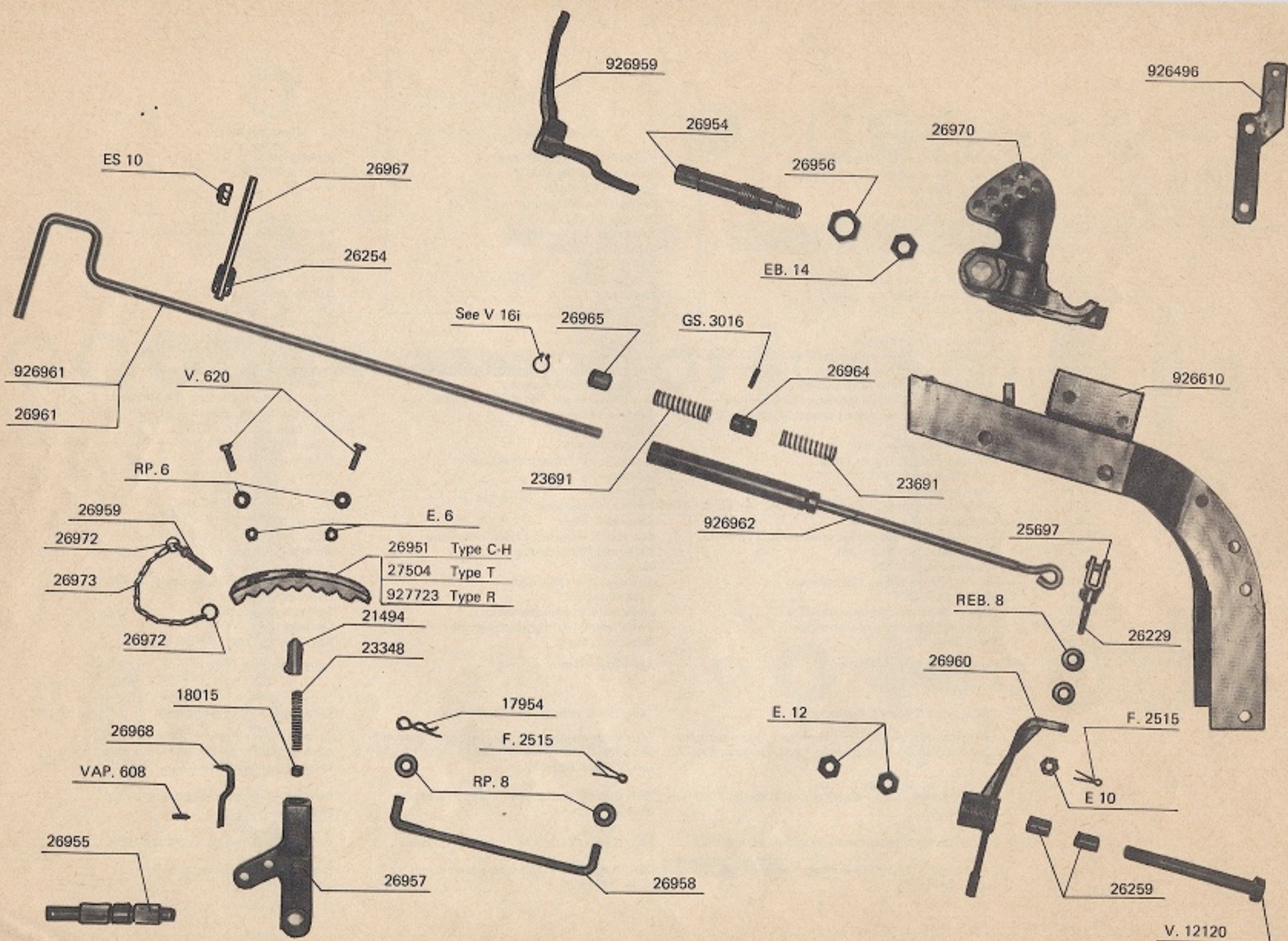
1

\*



| Type        | No | Nbre    | Désignation  | Bezeichnung  | Description   |
|-------------|----|---------|--|--|---|
| C,T,R,H,CM  | RG | 8       | 6 Rondelle grower fix, flasque moteur  | Federring für Zentrierflansch  | Spring washer   |
| 122 C,T,CM  | S  | 834     | 4 Goujon fix, flasque moteur 27279   | Stiftschraube für 27279  | Stud for 27279  |
| 122 C,T,CM  | V  | 1035    | 4 Vis fix, moteur  | Schraube für Motor   | Screw   |
| 222 C,T,R,H | S  | 1042    | 4 Goujon fix, moteur   | Stiftschraube für Motor  | Stud  |
| C,T,R,H,CM  | RE | 2432/1  | 2 Rondelle appui ressort 27775   | Scheibe für 27775  | Washer for spring 27775   |
| C,T,R,H,CM  | NK | 3020    | 1 Roulement aiguilles sur arbre moteur   | Nadellager auf Motorwelle  | Needle bearing on engine shaft  |
| T           | RE | 5060/2  | 1 Rondelle appui joint 27296   | Scheibe für 27296  | Washer for oil seal 27296   |
| R           | C  | 6622    | 1 Clavette fix, roue 27625   | Keil für 27625   | Key for 27625   |
| R           | C  | 8720    | 1 Clavette fix, roue 27626   | Keil für 27626   | Key for 27626   |
| T           | RO | 18007   | 1 Roulement à billes sur crabot  | Kugellager   | Ball bearing  |
| C,T,R,H,CM  |    | 25049   | 1 Ergot arrêt NK 3020  | Anretierungsstift  | Pin for NK 3020   |
| T,R         |    | 25503   | 1 Roue vis sans fin  | Schneckenrad   | Worm wheel  |
| 222 C,T,R,H |    | 26322   | 1 Flasque centrage moteur  | Zentrierflansch  | Engine flange type 222  |
| T           |    | 26416 A | 1 Engrenage 1ère avec crabot prise de force (Z = 35,20,14)   | Zahnrad Fräsantrieb  | P.t.o. shaft with gears (Z = 35, 20, 14)  |
| T,R         |    | 26417 A | 1 Roue 2ème pour T et 3ème pour R (Z = 38)   | Zahnrad 2. Gang für T und 3. Gang für R  | Second gear for T, third gear for R (Z = 38)  |
| T           |    | 26419 C | 1 Roue chaîne marche arrière (Z = 17)  | Kettenrad Rückwärtsgang  | Reverse chain gear (Z = 17)   |
| T           |    | 26420   | 1 Chaîne avec maillon de fermeture (34 maillons)   | Antriebskette mit Endglied (34 Glied)  | Chain with lock element (34 elements)   |
| H           |    | 27201   | 1 Engrenage 1ère avec crabot prise de force (Z=36 et 17)   | Zahnrad Fräsantrieb  | P.t.o. shaft with gears (Z = 36, 17)  |
| H           |    | 27202   | 1 Roue 1ère (Z = 57)   | Zahnrad 1. Gang  | First speed gear (Z = 57)   |
| 122 C,T,CM  |    | 27279   | 1 Flasque centrage moteur  | Zentrierflansch  | Engine flange type 122  |
| T           |    | 27296   | 1 Joint sur crabot prise de force  | Dichtung auf Fräsantriebsklaue   | Oil seal on 26416 A   |
| 222 C,T,R,H |    | 27546   | 6 Vis pour flasque 26322   | Schraube für 26322   | Screw   |
| T           |    | 27576   | 1 Arbre moteur (Z = 9, 13)   | Motorritzel  | Engine shaft (Z = 10, 13)   |
| R           |    | 27625   | 1 Roue commande prise de force (Z = 35, 16)  | Zahnrad Fräsantrieb  | Gear on p.t.o. (Z = 35, 16)   |
| R           |    | 27626   | 1 Engrenage 2ème (Z = 24)  | Zahnrad 2. Gang  | Second gear pinion (Z = 24)   |
| R           |    | 27627   | 1 Engrenage 1ère avec crabot prise de force (Z = 14)   | Zahnrad 1. Gang mit Fräsantriebsklaue  | P.t.o. shaft with gear (Z = 14)   |
| R           |    | 27628   | 1 Roue chaîne M.ar. (Z = 28)   | Kettenrad Rückwärtsgang  | Reverse chain gear (Z = 28)   |
| R           |    | 27629   | 1 Arbre moteur (Z = 9)   | Motorritzel  | Engine shaft (Z = 9)  |
| R           |    | 27630   | 1 Chaîne marche arrière (38 maillons)  | Antriebskette (38 Glied)   | Chain for reverse (38 elements)   |
| R           |    | 27631   | 1 Maillon chaîne   | Verschlussglied  | Chain lock element  |
| C,T,R,H,CM  |    | 27775   | 1 Ressort appui sur disque embrayage   | Feder auf Kupplungsscheibe   | Spring on clutch plate  |
| C,T,R,H,CM  |    | 27776   | 1 Entretoise appui disque embrayage  | Zwischenrohr auf Kupplungsscheibe  | Distance tube   |
| R           |    | 28004   | 1 Roue 2ème (Z = 50)   | Zahnrad 2. Gang  | Second speed gear (Z = 50)  |
|             |    |         | Longueur de la dent 10 mm  | Zahnlänge 10 mm  | Length of teeth 10 mm   |
|             |    |         | * Pièces types C voir catalogue vert   | Teile Typ C siehe grüne Ersatzteilliste  | Parts type C see catalog green  |
|             |    |         | Les pièces communes C-T-R-H ne sont pas numérotées sur cette planche. Voir planche 1 a et 1 b catalogue 122. | Teile die gemeinsam zu C-T-R-H sind, haben auf dieser Tafel keine Nummer. Siehe Tafel 1 a und 1 b von Ersatzteilliste 122. | Parts belonging together to types C-T-R-H have no number on this plate. See page 1 a and 1 b spare part catalog type 122. |
|             |    |         | ** Pièces montées sur les machines depuis février 1969 (Avis No 51)  | Teile die ab Februar 1969 montiert werden (Avis Nr. 51)  | Parts on machines since February 1969 (Avis No 51)  |
|             |    |         | *** Pièces montées sur les machines depuis janvier 1969  | Teile die ab Januar 1969 montiert werden   | Parts on machines since January 1969  |
|             |    |         | Les pièces 27776-27775 sont remplacées par le ressort 27775 A  | Die Teile 27776-27775 sind ersetzt durch Feder 27775 A   | Parts 27776-27775 are replaced by spring 27775 A  |

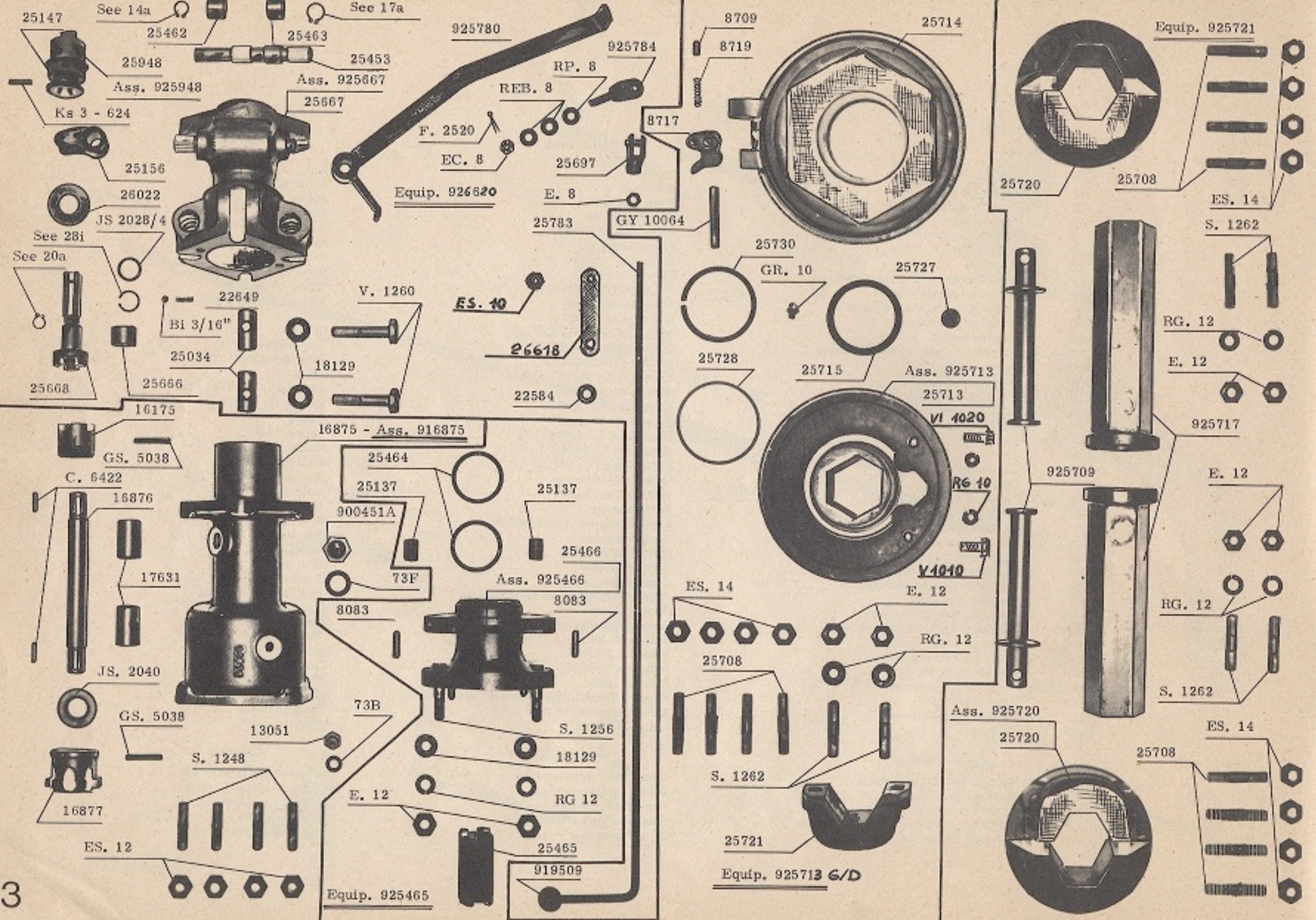






| No  | Nbre   | Désignation                               | Bezeichnung                                 | Description                      |
|-----|--------|---|---|----------------------------------|
| E   | 6      | 2 Ecrou                                   | Mutter                                      | Nut                              |
| RG  | 6      | 2 Rondelle grower                         | Federring                                   | Spring washer                    |
| RP  | 6      | 2 Rondelle plate                          | Unterlegscheibe                             | Washer                           |
| RP  | 8      | 2 Rondelle plate                          | Unterlegscheibe                             | Washer                           |
| REB | 8      | 2 Rondelle bombée                         | Tellerfeder auf 26960                       | Washer                           |
| ES  | 10     | Ecrou sécurité                            | Sicherheitsmutter                           | Nut for 26967                    |
| E   | 12     | 2 Ecrou                                   | Mutter für V 12120                          | Nut                              |
| EB  | 14     | 1 Ecrou bronze verrouillage guidon        | Mutter für 26970                            | Bronze nut                       |
| See | 16i    | 1 Circlips sur tringle vitesses           | Seeger-Ring auf 926962                      | Circlip on 926962                |
| VAP | 608    | 1 Vis pointeau fix. index vitesses        | Schraube für 26968                          | Fixing screw for 26968           |
| V   | 620    | 2 Vis fix. grille vitesses                | Schraube für 26951                          | Screw                            |
| F   | 2515   | 2 Goupille fendue                         | Splint für 26958 und 26229                  | Split pin                        |
| GS  | 3016   | 1 Goupille tubulaire sur tringle vitesses | Spannstift auf 26964                        | Pin on 26964                     |
| V   | 12120  | 1 Vis avec levier 26960                   | Schraube für 26960                          | Screw for 26960                  |
|     | 17954  | 1 Epingle sur tringlette                  | Sicherung für 26958                         | Twist pin                        |
|     | 18015  | 1 Pastille dans verrou vitesses           | Scheibe für 26957                           | Distance washer for 21494        |
|     | 21494  | 1 Verrou vitesses                         | Stellbolzen für 26957                       | Plunger for 26957                |
|     | 23348  | 1 Ressort verrou vitesses                 | Druckfeder für 26957                        | Spring                           |
|     | 23691  | 2 Ressort sur tringle vitesses            | Druckfeder für 926961                       | Spring                           |
|     | 25697  | 1 Etrier                                  | Gabelkopf für 26960                         | Clamp                            |
|     | 26229  | 1 Goujon sur étrier                       | Stiftschraube für 25697                     | Stud on 25697                    |
|     | 26254  | 1 Guide ringle                            | Oese für Schaltstange                       | Washer for 926961                |
|     | 26259  | 2 Coussinet sur levier 26960              | Gleitlager auf 26960                        | Bushing                          |
|     | 26961  | 1 Grille des vitesses                     | Schaltsegment                               | Gear plate                       |
|     | 26964  | 1 Axe verrouillage guidon                 | Klemmschraube Lenkstangenriegel             | Spindle for 26970                |
|     | 26965  | 1 Axe commande vitesses                   | Gangschaltachse                             | Gear shaft to 26957              |
|     | 26966  | 1 Ecrou bronze verrouillage guidon        | Mutter für 26970                            | Bronze nut (L.H.T.)              |
|     | 26967  | 1 Levier commande fourchette vitesses     | Gangschalthebel                             | Gear lever                       |
|     | 26968  | 1 Tringlette commande vitesses            | Uebertragungsstange                         | Small rod for 26957              |
|     | 26969  | 1 Doigt arrêt vitesses                    | Arretierungsbolzen am Schaltsegment         | Plug for locking gears           |
|     | 26960  | 1 Levier commande vitesses                | Gangschalthebel                             | Lever on 926610                  |
|     | 26961  | 1 Poignée tringle commande vitesses       | Gangschaltstange oberer Teil                | Upper gear rod                   |
|     | 26964  | 1 Piston sur tringle vitesses             | Kolben für 26961                            | Tube on 26961                    |
|     | 26965  | 1 Douille guide tringle vitesses          | Hülse für 26961                             | Guide on 26961                   |
|     | 26967  | 1 Support guide tringle                   | Halter für 926961                           | Support for 26254                |
|     | 26968  | 1 Index sur grille vitesses               | Pfeil auf 26951                             | Finger for 26951                 |
|     | 26970  | 1 Secteur guidon                          | Klemme Lenkstangenfuss mit Höhenverstellung | Steering hub                     |
|     | 26972  | 2 Anneau sur chaînette                    | Befestigungsring für 26973                  | Ring on chain                    |
|     | 26973  | 1 Chaînette                               | Kette für 26959                             | Chain                            |
|     |        | <b>Assemblage</b>                         | <b>Montagegruppe</b>                        | <b>Assembly</b>                  |
|     | 926496 | 1 Support tendeur embrayage               | Halter für Kupplungskabel                   | Support for clutch cable         |
|     | 926610 | 1 Bras support guidon                     | Stütze Lenkstangenfuss                      | Steering support, welded         |
|     | 926959 | 1 Levier verrouillage guidon              | Hebel des Lenkstangenriegels                | Locking lever for steering       |
|     | 926961 | 1 Tringle commande vitesses assemblée     | Gangschaltstange komplett                   | Complete gear rod (incl. 926962) |
|     | 926962 | 1 Tringle à boucle avec tube              | Gangschaltstange unterer Teil               | Under steering rod with tube     |

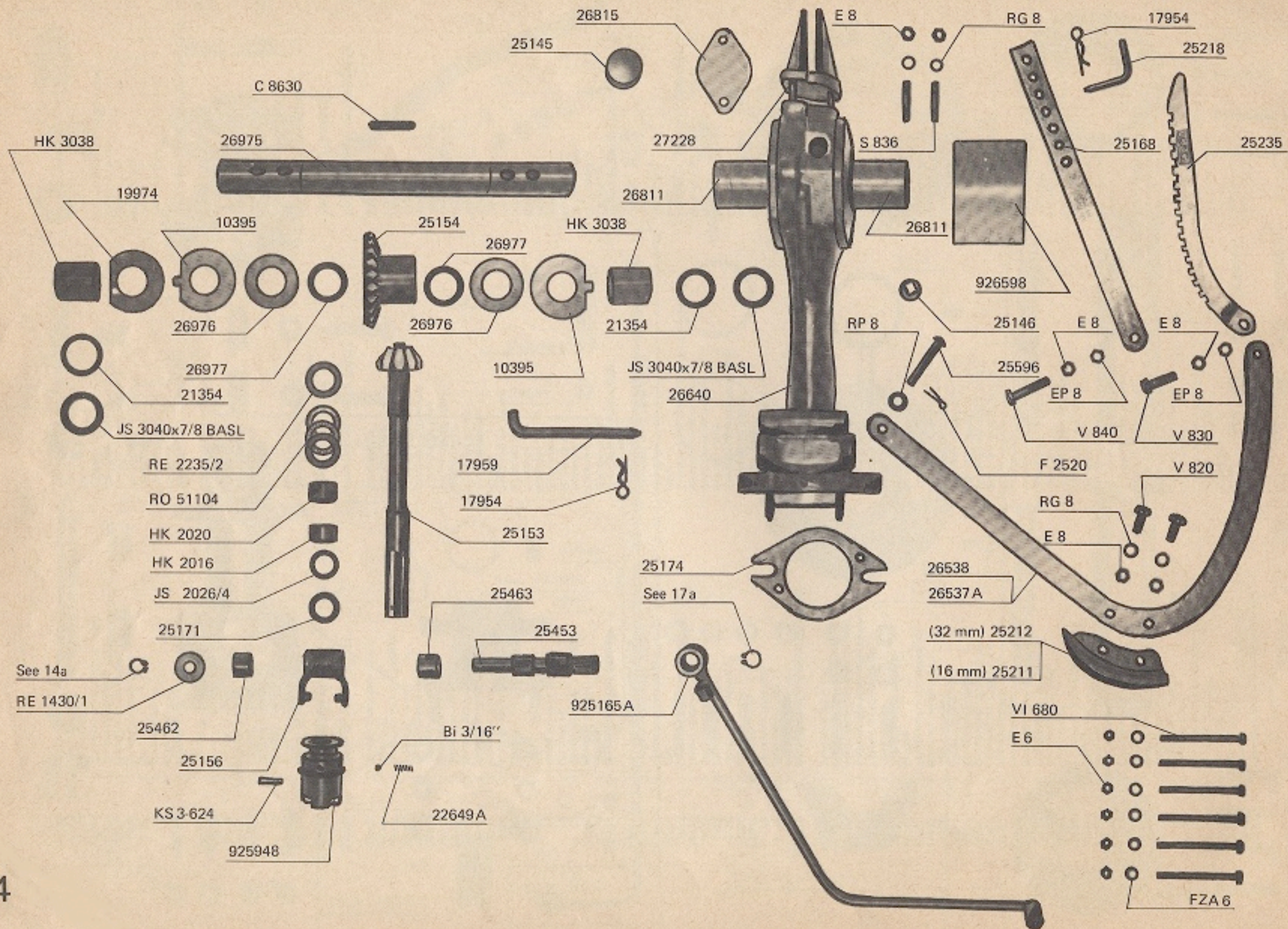






| No   | Nbre     | Désignation       | Bezeichnung                        | Description                               |   |  |
|------|----------|-------------------|------------------------------------|---|---|--|
|      |          | <b>926620</b>     | <b>1</b>                           | <b>Rallonge à débrayage avec commande</b> | <b>Verlängerung mit Klauenkupplung</b>          |  |
| BI   | 3/16     | 1                 | Bille                              | Kugel                                     | Ball  |  |
| ES   | 10       | 1                 | Ecrou pour 26618                   | Mutter für 26618                          | Security nut                                    |  |
| E    | 8        | 1                 | Ecrou M 8                          | Mutter M 8                                | Nut   |  |
| EC   | 8        | 1                 | Ecrou fix. 925784                  | Mutter für 925784                         | Nut fixing 26697                                |  |
| REB  | 8        | 2                 | Rondelle bombée sous 925784        | Tellerfeder unter 925784                  | Spring washer for 26697 & 16655                 |  |
| RP   | 8        | 1                 | Rondelle plate                     | Unterlegscheibe                           | Washer  |  |
| See  | 14 a     | 1                 | Circlips sur 25453                 | Seeger-Ring auf 25453                     | Clips on 25453                                  |  |
| See  | 17 a     | 1                 | Circlips fix. 925780               | Seeger-Ring für 925780                    | Clips on 925780                                 |  |
| See  | 20 a     | 1                 | Circlips sur 25668                 | Seeger-Ring auf 25668                     | Clips on 25668                                  |  |
| See  | 28 l     | 1                 | Circlips arrêt 25668               | Seeger-Ring für 25668                     | Clips on 25668                                  |  |
| KS-3 | 624      | 1                 | Cheville arrêt crabot              | Arretierungsstift für Klau                | Pin   |  |
| V    | 1260     | 2                 | Vis d'attelage                     | Befestigungsschraube Zusatzgeräte         | Screw   |  |
| JS   | 2028/4   | 1                 | Joint sur 25668                    | Dichtung auf 25668                        | Oil seal on 25668                               |  |
| F    | 2520     | 1                 | Goupille pour EC 8                 | Spint für EC 8                            | Split pin for EC 8                              |  |
|      | 18129    | 2                 | Rondelle sous vis attelage         | Scheibe für V 1260                        | Washer  |  |
|      | 22584    | 1                 | Guide tringle                      | Führungsscheibe Kupplungsstange           | Guide   |  |
|      | 22649    | 1                 | Ressort pour BI 3/16               | Feder für Kugel BI 3/16                   | Spring for BI 3/16"                             |  |
|      | 25034    | 1                 | Tourillon pour V 1260              | Drehbolzen für V 1260                     | Hinge pin                                       |  |
|      | 25147    | 1                 | Rondelle arrêt crabot 25948        | Arretierungsring für Klau 25948           | Washer for 25948                                |  |
|      | 25156    | 1                 | Fourchette débrayage crabot 925948 | Kupplungsabel für Klau 925948             | Fork for 925948                                 |  |
|      | 25453    | 1                 | Axe pour 25156                     | Achse für 25156                           | Shaft for 25156                                 |  |
|      | 25482    | 1                 | Coussinet sur 25453 Ø 14           | Gleitlager auf 25453 Ø 14                 | Bush on 25453 Ø 14                              |  |
|      | 25483    | 1                 | Coussinet sur 25453 Ø 18           | Gleitlager auf 25453 Ø 18                 | Bush on 25453 Ø 18                              |  |
|      | 25668    | 1                 | Coussinet sur 25668                | Gleitlager auf 25668                      | Bush on 25668                                   |  |
|      | 25667    | 1                 | Carter rallonge                    | Verlängerungsgehäuse                      | Case for prolongation                           |  |
|      | 25668    | 1                 | Arbre rallonge                     | Verlängerungswelle                        | Shaft   |  |
|      | 25697    | 1                 | Etrier sur tringle 25783           | Gabelkopf auf 25783                       | Rod (mower)                                     |  |
|      | 25783    | 1                 | Tringle commande débrayage         | Kupplungsstange                           | Clutch lever                                    |  |
|      | 25948    | 1                 | Crabot                             | Schaltklau                                | Dog clutch                                      |  |
|      | 26022    | 1                 | Rondelle butée rallonge            | Druckring auf 25668                       | Washer on 25668                                 |  |
|      | 26618    | 1                 | Guide tringle                      | Stangenführung                            | Guide   |  |
|      | 919509   | 1                 | Poignée sur tringle 25783          | Handgriff auf Kupplungsstange             | Ball on 25783                                   |  |
|      | 925667   | 1                 | Rallonge débrayage prise de force  | Verlängerung mit Klauenkupplung           | Prolongation with clutch                        |  |
|      | 925780   | 1                 | Lavier débrayage prise de force    | Kupplungshebel                            | Clutch lever                                    |  |
|      | 925784   | 1                 | Pivot commande débrayage           | Drehbolzen für 25697                      |   |  |
|      | 925948   | 1                 | Manchon baladeur                   | Bewegliche Klau Zapfwellenantrieb         | Dog clutch complete                             |  |
|      |          | <b>916875</b>     | <b>1</b>                           | <b>Accouplement accessoires GRAVELY</b>   | <b>Zwischengehäuse für GRAVELY-Zusatzgeräte</b> | <b>Prolongation for GRAVELYS</b>                   |
| ES   | 12       | 4                 | Ecrou fix. accessoire              | Befestigungsmutter Zusatzgerät            | Nut   |  |
|      | 73 B     | 1                 | Joint pour 13051                   | Dichtung für 13051                        | Washer on 13051                                 |  |
|      | 73 F     | 1                 | Joint pour 900451 A                | Dichtung für 900451 A                     | Washer on 900451 A                              |  |
| S    | 1249     | 4                 | Goujon                             | Stiftschraube                             | Stud  |  |
| JS   | 2030     | 1                 | Joint sur 16876                    | Dichtung auf 16876                        | Oil Seal on 16876                               |  |
| GS   | 5038     | 2                 | Goupille fix. crabot               | Befestigungsbolzen für Klau               | Pin   |  |
| C    | 6422     | 2                 | Clequette fix. crabot              | Keil für Klau                             | Key   |  |
|      | 13051    | 1                 | Bouchon vidange                    | Öl-Entleerungzapfen                       | Plug  |  |
|      | 16175    | 1                 | Crabot côté prise de force         | Schaltklau Zapfwellenseite                | Dog clutch                                      |  |
|      | 16875    | 1                 | Carter pour accessoires GRAVELY    | Zwischengehäuse für GRAVELY-Zusatzgeräte  | Housing for GRAVELY prolongation                |  |
|      | 16876    | 1                 | Axe                                | Welle                                     | Shaft   |  |
|      | 16877    | 1                 | Crabot côté accessoire             | Mitnehmerklau                             | Dog clutch                                      |  |
|      | 17631    | 2                 | Coussinet dans carter 16875        | Gleitlager im Gehäuse 16875               | Bush  |  |
|      | 900451 A | 1                 | Bouchon remplissage huile          | Öl Einfüllzapfen                          | Oil plug  |  |
|      |          | <b>925713 G/D</b> | <b>1</b>                           | <b>Moyeu à roue libre réversible</b>      | <b>Umschaltbare Freilaufnabe</b>                | <b>Freewheel (left and right)</b>                  |
| GR   | 10       | 2                 | Graisseur                          | Schmiernippel                             | Lubricator                                      |  |
| RG   | 10       | 1                 | Rondelle grower                    | Federring                                 | Spring washer                                   |  |
| RG   | 12       | 4                 | Rondelle grower                    | Federring                                 | Spring washer                                   |  |
| E    | 12       | 4                 | Ecrou M 12                         | Mutter M 12                               | Nut   |  |
| ES   | 14       | 8                 | Ecrou fix. roue                    | Radmutter                                 | Nut   |  |
| V    | 1010     |                   | Vis                                | Schraube                                  | Screw   |  |
| VI   | 1020     |                   | Vis                                | Schraube                                  | Screw   |  |
| S    | 1262     | 4                 | Goujon                             | Stiftschraube                             | Stud  |  |
|      | 8709     | 2                 | Arrêt du verrou                    | Sicherung der Klinke                      | Pin   |  |
|      | 8717     | 2                 | Verrou                             | Klinke                                    | Lock  |  |
|      | 8719     | 2                 | Ressort du verrou                  | Feder der Klinke                          | Spring  |  |
| GY   | 10084    | 2                 | Goupille axe du verrou             | Achse der Klinke                          | Split pin                                       |  |
|      | 25708    | 8                 | Goujon de roue                     | Radbolzen                                 | Wheel stud                                      |  |
|      | 25713    | 2                 | Entraîneur du moyeu                | Mitnehmer der Nabe                        | Wheel hub internal                              |  |
|      | 25714    | 2                 | Tambour du moyeu                   | Trommel der Nabe                          | Wheel hub external                              |  |
|      | 25715    | 2                 | Coussinet dans tambour             | Gleitlager in Trommel                     | Bush  |  |
|      | 25721    | 2                 | Bride fix. moyeu                   | Haltebügel für Nabe                       | Bracket   |  |
|      | 25727    | 2                 | Galet blocage de la roue           | Blockierungsrolle                         | Roller  |  |
|      | 25728    | 2                 | Joint Ø 80                         | Dichtung Ø 80                             | Oil seal  |  |
|      | 25730    | 2                 | Circlips assemblage moyeu          | Sprengring                                | Clip  |  |
|      |          | <b>925709</b>     | <b>2</b>                           | <b>Ecrou fix. rallonge 925717</b>         | <b>Befestigungsmutter für 925717</b>            | <b>Stud fixing wheel shaft prolongation</b>        |
|      |          | <b>925717</b>     | <b>2</b>                           | <b>Rallonge tube six-pans</b>             | <b>Spurverbreiterungsrohr</b>                   | <b>Steel shaft prolongation</b>                    |
|      |          | <b>925721</b>     | <b>2</b>                           | <b>Moyeu de roue coulissant</b>           | <b>Spurverbreiterungsnabe</b>                   | <b>Wheel hub sliding but rigid</b>                 |
| E    | 12       | 4                 | Ecrou M 12                         | Mutter M 12                               | Nut   |  |
| RG   | 12       | 4                 | Rondelle grower                    | Federring                                 | Spring washer                                   |  |
| ES   | 14       | 8                 | Ecrou fix. roue                    | Radmutter                                 | Security nut                                    |  |
| S    | 1262     | 4                 | Goujon                             | Stiftschraube                             | Stud  |  |
|      | 25708    | 8                 | Goujon de roue                     | Radbolzen                                 | Wheel studs                                     |  |
|      | 25720    | 2                 | Moyeu de roue                      | Radnabe                                   | Wheel hub                                       |  |
|      | 25721    | 2                 | Bride fix. moyeu                   | Haltebügel für Nabe                       | Bracket   |  |
|      | 925720   | 2                 | Moyeu de roue coulissant           | Spurverbreiterungsnabe                    | Sliding wheel hub                               |  |
|      |          | <b>925466</b>     | <b>1</b>                           | <b>Rallonge 7 cm pour fraise</b>          | <b>Verlängerung 7 cm für Fräse</b>              | <b>7 cm miller prolongation for wheels 4.00x12</b> |
| E    | 12       | 2                 | Ecrou M 12                         | Mutter M 12                               | Nut   |  |
| RG   | 12       | 2                 | Rondelle grower                    | Federring                                 | Spring washer                                   |  |
| S    | 1266     | 2                 | Goujon                             | Stiftschraube                             | Stud  |  |
|      | 8063     | 2                 | Cheville centrage fraise           | Zentrierstift für Fräse                   | Pin for miller                                  |  |
|      | 18129    | 2                 | Rondelle sur vis attelage          | Scheibe auf Stiftschraube                 | Washer  |  |
|      | 26137    | 2                 | Douille filetée sur S 1266         | Gewindebüchse für S 1266                  | Dog with thread                                 |  |
|      | 25464    | 2                 | Coussinet (supprimés dès 1969)     | Gleitlager (keine mehr seit 1969)         | Bush (abolish in models 1969)                   |  |
|      | 25466    | 1                 | Crabot                             | Klau                                      | Dog   |  |
|      | 25466    | 1                 | Carter rallonge                    | Verlängerungsgehäuse                      | Housing   |  |
|      | 925466   | 1                 | Carter rallonge complet            | Verlängerungsgehäuse komplett             | Housing assembly                                |  |











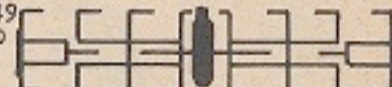






| No               | Nbre    | Désignation                              | Bezeichnung                            | Description                      |
|------------------|---------|--|--|----------------------------------|
| Bi               | 3/16"   | 1 Bille pour baladeur                    | Kugel für Schaltklaue                  | Ball for 925948                  |
| E                | 6       | 6 Ecrou pour 26811                       | Mutter für 26811                       | Nut for 26811                    |
| FZA              | 6       | 6 Rondelle éventail pour 26811           | Fächerscheibe für 26811                | Washer for 26811                 |
| E                | 8       | 8 Ecrou                                  | Mutter                                 | Nut                              |
| EP               | 8       | 8 Ecrou plat pour V 830 et V 840         | Flachmutter für V 830 und V 840        | Flat nut for V 830 & V 840       |
| RG               | 8       | 4 Rondelle grôver                        | Federring                              | Spring washer                    |
| RP               | 8       | 1 Rondelle plate pour 25596              | Unterlegscheibe für 25596              | Washer for 25596                 |
| See              | 14a     | 1 Circlips sur axe débrayage             | Seeger-Ring auf Frässhaltachse         | Circlip on 25453                 |
| See              | 17a     | 1 Circlips sur axe débrayage             | Seeger-Ring auf Frässhaltachse         | Circlip on 25453                 |
| V                | 680     | 6 Vis pour 26811                         | Schraube für 26811                     | Screw for 26811                  |
| V                | 820     | 2 Vis fix. sabot                         | Schraube am Gleitschuh                 | Screw on deep shoe               |
| V                | 830     | 1 Vis pour crémaillère patin             | Schraube für 25235                     | Screw for 25235                  |
| S                | 836     | 2 Goujon pour guide patin                | Stiftschraube für 27228                | Stud for guide 27228             |
| V                | 840     | 1 Vis pour crémaillère                   | Schraube für 25168                     | Screw for 25168                  |
| RE               | 1430/1  | 1 Rondelle sur axe débrayage             | Distanzscheibe auf Frässhaltachse      | Washer on 25453                  |
| HK               | 2016    | 1 Douille à aiguilles sur pignon conique | Nadellager auf 25153                   | Needle bearing on 25153          |
| HK               | 2020    | 1 Douille à aiguilles sur pignon conique | Nadellager auf 25153                   | Needle bearing on 25153          |
| JS               | 2026/4  | 1 Joint d'étanchéité sur pignon conique  | Dichtung auf 25153                     | Oil seal on 25153                |
| RE               | 2235/2  | 1 Rondelle appui pignon conique          | Scheibe auf 25153                      | Washer on 25153                  |
| F                | 2520    | 1 Goupille fendue                        | Splint                                 | Split pin                        |
| HK               | 3038    | 2 Douille à aiguilles sur arbre fraise   | Nadellager auf 26975                   | Needle bearing on 26975          |
| JS 3040x7/8 BASL | 2       | 2 Joint d'étanchéité sur arbre fraise    | Dichtung auf 26975                     | Oil seal on 26975                |
| KS               | 3-624   | 1 Goupille arrêt crabot                  | Zylinderkerbstift für Klaue            | Pin for 925948                   |
| C                | 8630    | 1 Clavette sur couronne                  | Keil für Kegelrad                      | Key on 26975                     |
|                  | 10395   | 2 Rondelle appui couronne fraise         | Scheibe für 25154                      | Washer for 25154                 |
|                  | 17954   | 2 Epingle                                | Sicherung                              | Twist pin                        |
|                  | 17959   | 1 Broche du toit de fraise               | Bolzen Fräsdachbefestigung             | Miller hood spindle              |
|                  | 19974   | 1 Cale réglage couronne fraise           | Distanzscheibe für 25154               | Distance washer for 25154        |
|                  | 21354   | 2 Rondelle sur arbre de fraise           | Scheibe auf 26975                      | Washer on 26975                  |
|                  | 22649A  | 1 Ressort pour bille débrayage fraise    | Druckfeder für Kugel Schaltklaue       | Spring for Bi 3/16"              |
|                  | 25145   | 1 Bouchon carter fraise                  | Verschlussdeckel am Fräsgehäuse hinten | Back cover on 26640              |
|                  | 25146   | 1 Bouchon remplissage huile              | Oeleinfüllzapfen                       | Oil fill tape                    |
|                  | 25153   | 1 Pignon conique Z = 8                   | Ritzelwelle Z = 8                      | Bevel pinion Z = 8               |
|                  | 25154   | 1 Couronne conique Z = 26                | Kegelrad Z = 26                        | Crown wheel Z = 26               |
|                  | 25156   | 1 Fourchette débrayage fraise            | Schaltgabel Fräse                      | Fork                             |
|                  | 25168   | 1 Crémaillère du toit                    | Stellstange für Fräsdach               | Regulating bar for miller cover  |
|                  | 25171   | 1 Tube arrêt crabot fraise               | Anschlagring für Fräsklaue             | Distance tube                    |
|                  | 25174   | 1 Joint pour 26640                       | Dichtung für 26640                     | Oil seal for 26640               |
|                  | 25211   | 1 Sabot (16 mm)                          | Gleitschuh (16 mm)                     | Depth shoe (16 mm)               |
|                  | 25212   | 1 Sabot (32 mm)                          | Gleitschuh (32 mm)                     | Depth shoe (32 mm)               |
|                  | 25218   | 1 Broche crémaillère                     | Bolzen Fräsdachverstellung             | Pin for 25168                    |
|                  | 25235   | 1 Crémaillère patin                      | Zahnstange des Tiefenschuhs            | Depth shoe regulating bar        |
|                  | 25453   | 1 Axe fourchette débrayage fraise        | Frässhaltachse                         | Spindle for 25156                |
|                  | 25462   | 1 Coussinet (Ø 14) sur axe débrayage     | Büchse auf Frässhaltachse Ø 14         | Bushing Ø 14 on 25156            |
|                  | 25463   | 1 Coussinet (Ø 18) sur axe débrayage     | Büchse auf Frässhaltachse Ø 18         | Bushing Ø 18 on 25156            |
|                  | 25596   | 1 Axe patin                              | Befestigungsbolzen Tiefenschuh         | Pin for 26538                    |
|                  | 26537A  | 1 Patin (pour toits bas)                 | Tiefenschuh (für flache Dächer)        | Depth shoe (for low miller hood) |
|                  | 26538   | 1 Patin (pour toits type 122)            | Tiefenschuh (für Fräsdach 122)         | Depth shoe bar                   |
|                  | 26640   | 1 Carter de fraise                       | Fräsgehäuse                            | Miller housing                   |
|                  | 26811   | 1 Couvercle palier                       | Deckel am Fräsgehäuse                  | Miller shaft cover               |
|                  | 26815   | 1 Joint sous guide patin                 | Dichtung für 27228                     | Joint under 27228                |
|                  | 26975   | 1 Arbre fraise                           | Fräswelle                              | Miller shaft                     |
|                  | 26976   | 2 Rondelle appui couronne conique        | Scheibe auf 25154                      | Distance washer for 25154        |
|                  | 26977   | 2 Rondelle appui couronne conique        | Scheibe auf 25154                      | Distance washer for 25154        |
|                  | 27228   | 1 Guide patin                            | Führung für 26538                      | Guide for depth bar              |
| RO               | 51104   | 1 Butée à billes sur pignon conique      | Kugeldrucklager auf Ritzelwelle        | Pressure ball bearing            |
|                  | 925165A | 1 Levier pédale                          | Frässhaltthebel                        | Miller clutch lever              |
|                  | 925948  | 1 Crabot baladeur avec rondelle          | Frässhaltklaue mit Scheibe             | Miller dog                       |
|                  | 926598  | 1 Protection carter fraise               | Fräsgehäuseschutz                      | Protection plate                 |




|  |  |
|--|--|
| Praise avec ressorts   |  |
| <b>222</b>   | <b>230</b>   |
| <p><u>Toit 38 cm</u> 925214 A écarté réglable<br/>                 Moyeux 10308<br/>                 8 ressorts RM 200<br/>                 6 outils 4923 } ou CM 200<br/>                 1 outil 4923 C }<br/>                 1 outil 4923 D } CM 202<br/>                 Ass. moyeux 769 AME G/D<br/>                 Equipt. 927318</p>            |  |
| <p><u>Toit 60 cm</u> 925215<br/>                 Moyeux 10312 A<br/>                 12 ressorts 4922<br/>                 10 outils 4923<br/>                 1 outil 4923 C<br/>                 1 outil 4923 D<br/>                 Ass. moyeux 769 AM G/D<br/>                 Equipt. 927319</p>  | <p><u>Toit 60 cm</u> 926825<br/>                 Moyeux 10312 A<br/>                 12 ressorts 4922<br/>                 10 outils 4923<br/>                 1 outil 4923 C<br/>                 1 outil 4923 D<br/>                 Ass. moyeux 769 AM G/D<br/>                 Equipt. 927320</p>  |
| <p><u>Toit 77 cm</u> 927230<br/>                 Moyeux 10312 A<br/>                 rallonges 10396<br/>                 16 ressorts 4922<br/>                 14 outils 4923<br/>                 1 outil 4923 C<br/>                 1 outil 4923 D<br/>                 Ass. moyeux et rallonges 769 AML G/D<br/>                 Equipt. 927321</p> | <p><u>Toit 77 cm</u> 926828<br/>                 Moyeux 10312 A<br/>                 rallonges 10396<br/>                 16 ressorts 4922<br/>                 14 outils 4923<br/>                 1 outil 4923 C<br/>                 1 outil 4923 D<br/>                 Ass. moyeux et rallonges 769 AML G/D<br/>                 Equipt. 927322</p> |

DATE 26.2.68  
 DESS.   
 VISA

14.1.89

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| FRAISE A OUTILS RIGIDES LONGS<br>TYPE 222 |  | long centre 19348 G/D<br>long normal 19349 G/D<br>court (Type 46) 19985 G/D   |   |
| outils type 122                           | <p><u>Largeur 38 cm (longs)</u><br/>                 Toit 925214 A<br/>                 Moyeux 926988<br/>                 12 outils longs<br/>                 4 19348 G/D<br/>                 8 19349 G/D<br/>                 Ass. Moyeux 926989 G/D<br/>                 Equipt. 926993</p>    | <p><u>Largeur 50 cm (longs)</u><br/>                 Toit 925180<br/>                 Moyeux 926988<br/>                 16 outils longs<br/>                 4 19348 G/D<br/>                 12 19349 G/D<br/>                 Ass. Moyeux 926990 G/D<br/>                 Equipt. 926994</p>                            | <p><u>Largeur 60 cm (longs)</u><br/>                 Toit 925215<br/>                 Moyeux 926978<br/>                 20 outils longs<br/>                 4 19348 G/D<br/>                 16 19349 G/D<br/>                 Ass. Moyeux 926991 G/D<br/>                 Equipt. 926995</p>  |
|   | <p><u>Largeur 70 cm (longs)</u><br/>                 Toit 927750<br/>                 Moyeux 926978<br/>                 24 outils longs<br/>                 4 19348 G/D<br/>                 20 19349 G/D<br/>                 Ass. Moyeux 927302 G/D<br/>                 Equipt. 927761</p>   | <p><u>Largeur 77 cm (longs)</u><br/>                 Toit 927230 Rallonges 926983<br/>                 Moyeux 926978 Ass. Moyeux et rallonges 926992<br/>                 28 outils longs<br/>                 4 19348 G/D<br/>                 24 19349 G/D<br/>                 Equipt. 926996</p>                       |   |
|   | <p><u>Largeur 70 cm fraise basse (longs)</u><br/>                 Toit spécial 925216<br/>                 Moyeux 926978<br/>                 24 outils longs<br/>                 4 19348 G/D<br/>                 20 19349 G/D<br/>                 Ass. Moyeux 927302 G/D<br/>                 Equipt. 927306<br/>                 Même disposition avec outils courts 19347 G/D<br/>                 Monter le patin de profondeur 26537</p>  | <p><u>Largeur 87 cm fraise basse (longs)</u><br/>                 Toit spécial 925468 Rallonges 926983<br/>                 Moyeux 926978 Ass. Moyeux et rallonges 927303<br/>                 32 outils longs<br/>                 4 19348 G/D<br/>                 28 19349 G/D<br/>                 Equipt. 927307</p>  | <p>En fraise basse avec outils courts :<br/>                 Monter près du carter de fraise, les outils longs centre 19348 G/D</p>   |
| outils type 46 ORC                        | <p><u>Largeur 50 cm (Type 46) courts</u><br/>                 Toit 925180<br/>                 Moyeux 919725 A<br/>                 12 outils 19985 G/D<br/>                 Ass. 927312 G/D<br/>                 Equipt. 927313</p>    | <p><u>Largeur 60 cm (Type 46) courts</u><br/>                 Toit 925215<br/>                 Moyeux 919725 A<br/>                 16 outils 19985 G/D<br/>                 Ass. 927308 G/D<br/>                 Equipt. 927310</p>   | Bague 19927   |
|   | <p><u>Largeur 70 cm (Type 46) courts</u><br/>                 Toit 927750<br/>                 Moyeux 919725 A et rallonges 919998<br/>                 20 outils 19985 G/D<br/>                 Ass. 927754 G/D<br/>                 Equipt. 927755</p>    | <p><u>Largeur 77 cm (Type 46) courts</u><br/>                 Toit 927230<br/>                 Moyeux 919725 A et rallonges 919722 A<br/>                 20 outils 19985 G/D<br/>                 Ass. 927309 G/D<br/>                 Equipt. 927311</p>   | Bague 19927   |

DATE 29.1.69  
 DESS.   
 VISA

Les largeurs inscrites sont les largeurs de toits  
 Remplace le 14.1.90 du 26.2.68

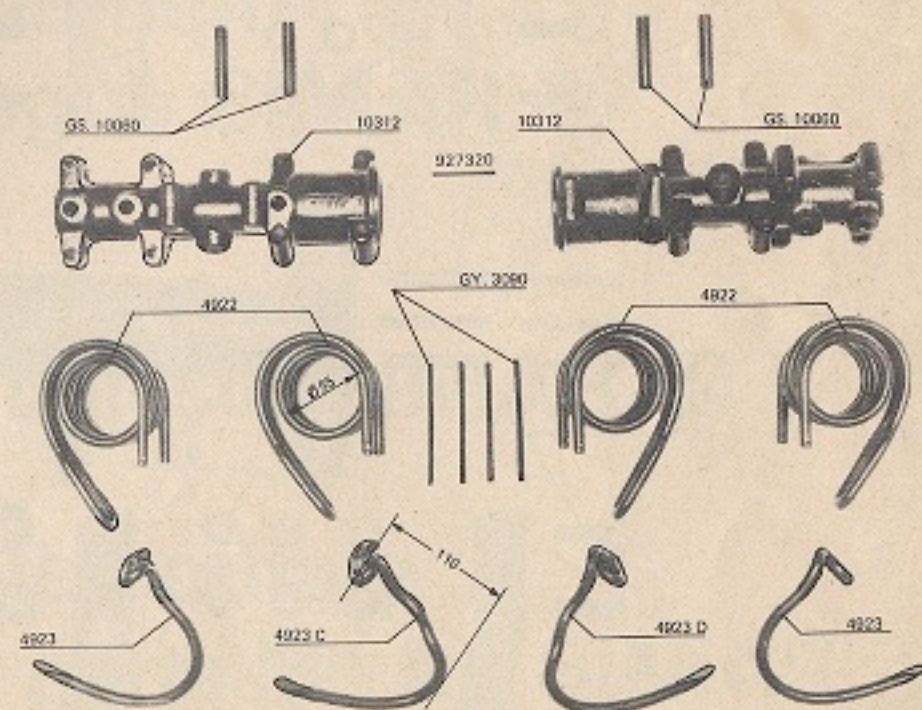
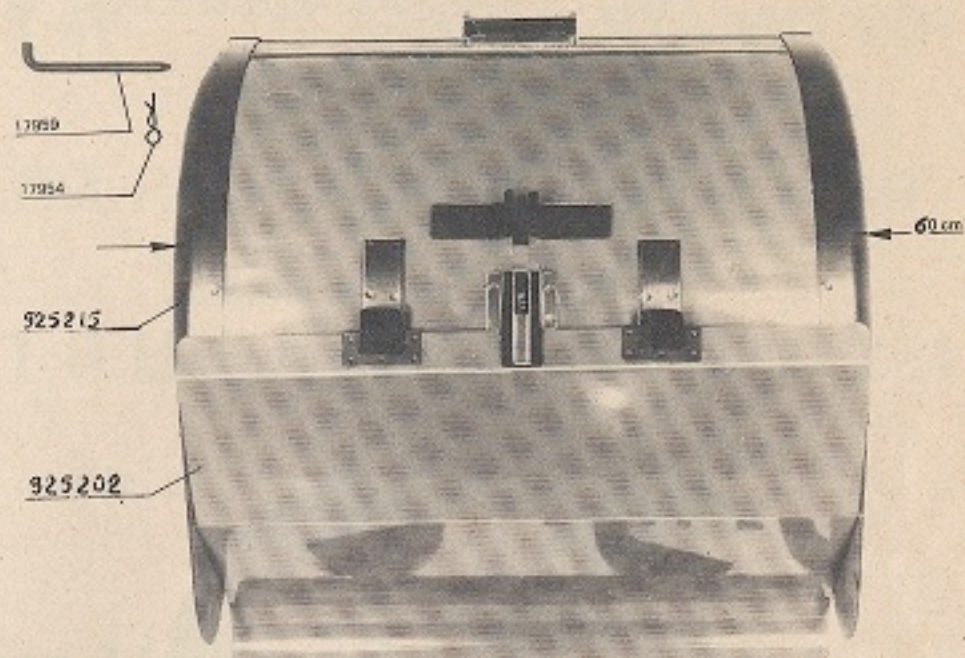
14.1.96

5



| Contrepoids pour types 122 - 222              |                     |                  | Support contrepoids avant type 222 | 122-222             |                   |
|---|---------------------|------------------|------------------------------------|---------------------|-------------------|
| Equipement                                    | Roue                | Rallonge         |                                    | Contrepoids         | Poids contrepoids |
| Charrue 1/2 tour                              | 500 x 12            |                  | 927236                             | 26298               | 12 Kg             |
| Fraise à asperge                              | 400 x 12            | 925466           |                                    |                     |                   |
| Faucheuse B. G.                               | 400 x 12            | 925466           |                                    |                     |                   |
| Tondeuse SIMAR                                | 400 x 12            |                  |                                    | Sur tondeuse 926883 | 10 Kg             |
| 1) Lame chasse neige MURO                     | 400 x 12            |                  | 927236                             |                     |                   |
| Turbine neige GRAVELY                         | 400 x 12            | 916875<br>925667 |                                    | Ass.563 A<br>26298  | 40 Kg<br>12 Kg    |
|   |                     |                  |                                    |                     |                   |
| Fraise 38cm (ressorts)                        | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             |                     |                   |
| Fraise 60cm (ressorts)                        | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             |                     |                   |
| Fraise 77cm (ressorts)                        | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             | 26298               | 12 Kg             |
| Fraise 38cm (122 longs)                       | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             |                     |                   |
| Fraise 50cm (122 longs)                       | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             |                     |                   |
| Fraise 60cm (122 longs)                       | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             |                     |                   |
| Fraise 77cm (122 longs)                       | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             | 26298               | 12 Kg             |
| Fraise basse 70cm/122 lgs                     | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             |                     |                   |
| Fraise basse 87cm/122 lgs                     | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             | 26298               | 12 Kg             |
| Fraise 50cm (46 courts)                       | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             |                     |                   |
| Fraise 60cm (46 courts)                       | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             | 26298               | 12 Kg             |
| Fraise 77cm (46 courts)                       | 400 x 8<br>400 x 12 | 925466           | 927236                             | 26298               | 12 Kg             |
| 1) Lame chasse neige montée devant le moteur. |                     |                  |                                    |                     |                   |
| DATE 24.1.69                                  |                     |                  |                                    | 14.1.95             |                   |
| DESS. G. Hug                                  |                     |                  |                                    |                     |                   |
| VISA  |                     |                  |                                    |                     |                   |

927319 Equipement 60 cm outils AM





|    | Nbre      | Désignation                                 | Bezeichnung                                     | Description                                      |
|----|-----------|---|---|--|
|    | 927310    | 1 Equipement 60 cm outils rigides courts 46 | Fräsausrüstung 60 cm mit kurzen Messern Type 46 | Miller hood 24" with rigid tools shorts type 46  |
| E  | 12        | 32 Écrou                                    | Mutter  | Nut  |
| RG | 12        | 32 Rondelle grower                          | Federring                                       | Spring washer                                    |
| V  | 1230      | 8 Vis                                       | Schraube  | Screw  |
| V  | 1240      | 8 Vis                                       | Schraube  | Screw  |
| GS | 6060      | 6 Goupille tubulaire                        | Sicherungsstift für Fräswerkzeugträger          | Inner pin fixing miller sleeves                  |
| GS | 10060     | 6 Goupille tubulaire                        | Sicherungsstift für Fräswerkzeugträger          | Pin fixing miller sleeves                        |
|    | 19927     | 8 Rondelle entretoise                       | Distanzring                                     | Distance washer                                  |
|    | 19985G    | 8 Outil court gauche                        | Linkes Messer                                   | Rigid tool short type 46 left                    |
|    | 19985D    | 8 Outil court droite                        | Rechtes Messer                                  | Rigid tool short type 46 right                   |
|    | 21424     | 16 Vis                                      | Schraube  | Screw  |
|    | 919725A   | 2 Moyeu                                     | Werkzeugträger                                  | Miller sleeves                                   |
|    | 927308G/D | 2 Moyeux G et D avec outils assemblés       | Fräswerkzeugträger mit Messern                  | Miller sleeves assembly with rigid tools type 46 |

Autres équipements de fraise voir page 5

Andere Fräsausrüstungen siehe Seite 5

Other miller equipments see page 5

